

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 1286/2009

tat-22 ta' Diċembru 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2002/402/PESK tas-27 ta' Mejju 2002 dwar miżuri restrittivi kontra Usama bin Laden, membri tal-organizzazzjoni Al-Qaida u t-Talibani u individwi oħrajn, gruppi, impriżi u entitajiet oħra assoċjati magħhom ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Il-Požizzjoni Komuni 2002/402/PESK tippredvi, inter alia, li l-Komunità Ewropea għandha tiehu ċerti miżuri restrittivi, inkluż l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi, f'konformità mar-Riżoluzzjonijiet 1267 (1999), 1333 (2000) u 1390 (2002) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.
- (2) L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi kien implimentat permezz tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban ⁽²⁾.
- (3) Artikolu li jipprevedi ċerti eċċezzjonijiet iddahhal f'dak ir-Regolament permezz tar-Regolament (KE) Nru 561/2003 tas-27 ta' Marzu 2003 ⁽³⁾. Il-perijodu ta' nuqqas ta' oġġezzjoni msemmi f'dak l-Artikolu għandu jingieb f'konformità mar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1735 tat-22 ta' Diċembru 2006.
- (4) B'segwitu għas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej tat-3 ta' Settembru 2008 fil-Każijiet Kongunti C-402/05 P u C-415/05 P: Sentenza tal-Qorti (Awla Manja) tat-3 ta' Settembru 2008 - Yassin Abdullah Kadi, il-Fondazzjoni Internazzjonali Al Barakaat v. il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, ir-REnju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, ir-Regolament (KE) Nru 881/2002 għandu jiġi emendat biex jipprevedi għal proċedura ta' elenkar li

tiżgura li jiġu rrispettati d-drittijiet fundamentali tad-difiża u b'mod partikolari d-dritt għas-smigh.

- (5) Il-proċedura riveduta għandha tinkludi l-ghoti tar-raġunijiet lill-persuna, entità, korp jew grupp elenkat li għalihom ġie elenkat, kif trasmessi mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar Al Qaida u t-Taliban tan-NU, sabiex il-persuna, entità, korp jew grupp elenkat jingħata l-opportunità li jesprimi l-fehmiet tiegħu jew tagħha dwar dawk ir-raġunijiet. L-iskop tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa li jiġu ffrizati l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ta' persuni, entitajiet, korpi u gruppi inklużi fil-lista tal-Al Qaida u t-Taliban mfassla min-NU. Billi r-Riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jipprevedu li dan l-iffriżar għandu jsir "mingħajr dewmien", tali miżura għandha, min-natura tagħha stess, ikollha l-vantaġġ tal-effett sorpriża.

Għaldaqstant, il-Kummissjoni għandha tkun kapaċi tiehu deċiżjoni qabel tinforma lill-persuna, entità, korp jew grupp ikkonċernat bir-raġunijiet għall-elenkar. Madanakollu, ir-raġunijiet għall-elenkar, għandhom jiġu notifikati lil dik il-persuna, entità, korp jew grupp mingħajr dewmien bla bżonn, wara li dik id-deċiżjoni tkun ġiet ippubblikata, biex tagħti lill-persuna, entità, korp jew grupp ikkonċernat l-opportunità biex effettivament jgħarraf il-punt tiegħu jew tagħha.

- (6) Filwaqt li l-Kummissjoni għandha tagħmel sforz biex tinnotifika r-raġunijiet għall-elenkar direttament lill-persuna, entità, korp jew grupp ikkonċernat, din in-notifika tista' ma tkunx possibbli f'ċerti każijiet minhabba dettalji ta' kuntatt mhux kompluti jew in-nuqqas totali tagħhom. F'dawn il-każijiet, għandha tiġi ppubblikata notifika fil-*Ġurnal Uffiċjali* biex tinforma lil dawk ikkonċernati bil-proċeduri applikabbli.
- (7) Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, il-Kummissjoni għandha tirrevedi d-deċiżjoni tagħha fid-dawl ta' dawk l-osservazzjonijiet u f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' setgħat implimentattivi konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽⁴⁾. Ir-reviżjoni għandha titwettaq skont il-proċedura regolatorja, b'kont meħud tar-responsabbiltajiet politiċi importanti involuti u n-natura sensittiva tal-isforzi internazzjonali fil-ġlieda kontra t-terroriżmu.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 29.5.2002, p. 4.

⁽²⁾ ĠU L 139, 29.5.2002, p. 9.

⁽³⁾ ĠU L 82, 29.3.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

- (8) L-istess proċedura għandha tapplika fir-rigward ta' persuni, entitajiet, korpi u gruppi elenkati qabel it-3 ta' Serttembru 2008, sabiex jiġu rrispettati d-drittijiet ta' difiża tagħhom u b'mod partikolari id-dritt għas-smigh.
- (9) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ u b'mod partikolari d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust, id-dritt għall-proprietà u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali. Dan ir-Regolament għandu jiġi applikat f'konformità ma' dawk id-drittijiet u l-prinċipji.
- (10) Dan ir-Regolament jirrispetta bis-shih ukoll l-obbligi tal-Istati Membri taht il-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u n-natura legalment vinkolanti tar-Riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU.
- (11) L-iskop tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa li jipprevjeni l-reati terroristiċi, inkluż l-iffinanzjar tat-terroriżmu, sabiex jinżammu l-paċi u s-sigurtà internazzjonali. Sabiex tinholq l-oghla ċertezza legali fi hdan l-Unjoni, l-ismijiet u data oħra rilevanti għall-identifikar ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet, korpi jew gruppi, li għandu jkollhom il-fondi tagħhom iffriżati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 881/2002 għandhom isiru maghrufa pubblikament.
- (12) Kull ipproċessar ta' data personali ta' persuni fiżiċi taht dan ir-Regolament għandu josserva r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-data ⁽²⁾ u d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-movement liberu ta' dik id-data ⁽³⁾.
- (13) Huwa xieraq li tiġi ċċarata t-tifsira ta' ċertu kliem u li ċerti partijiet tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 jiġu allinjati ma' formulazzjoni standard użata reċentement għal Regolamenti dwar miżuri ristrittivi.
- (14) Għalhekk ir-Regolament (KE) Nru 881/2002 għandu jiġi emendat kif meħtieġ,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa b'dan emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1:

(a) il-Punt 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. 'friża ta' fondi' tfisser il-prevenzjoni ta' moviment, trasferiment, tibdil, użu ta', aċċess għal, jew operazzjoni relatata ma' fondi f'kull mod li jirriżulta f'tibdil fil-volum, ammont, lokalità, sjieda, pussess, natura, destinazzjoni jew tibdil iehor li jhalli l-użu tal-fondi, li jinkludi amministrazzjoni ta' portafolli;"

(b) il-punti li ġejjin huma miżjuda:

"5. 'Kumitat tas-Sanzjonijiet' tfisser il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU stabbilit skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1267 (1999) dwar Al Qaida u t-Taliban;

6. 'Dikjarazzjoni ta' raġunijiet' tfisser il-parti tad-dikjarazzjoni ta' każ li tista' tinhareg għall-pubbliku kif previst mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet u/jew, fejn applikabbli, is-sintesi tar-raġunijiet għall-elenkar kif previst mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.";

(2) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għal, li huma l-proprietà, li huma miżmuma jew ikkontrollati minn persuna fiżika jew ġuridika, entità, korp jew grupp elenkat fl-Anness I, għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi m'għandhom ikunu mqegħdin għad-dispożizzjoni, direttament jew indirettament, jew għall-benefiċċju, ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet, korpi jew gruppi kif elenkati fl-Anness I.

3. L-Anness I għandu jikkonsisti f'persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet, korpi jew gruppi nominati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet bhala assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban.

4. Il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 2 m'għandhiex twassal għal responsabbiltà ta' ebda xorta fuq in-naha tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet, il-korpi jew gruppi kkonċernati, jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu ser jiksru dawn il-projbizzjonijiet.";

⁽¹⁾ ĠU C 364, 18.12.2000, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

(3) Fl-Artikolu 2a(1), il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(c) (i) fil-każ ta' determinazzjoni taht il-punt (a)(i), (ii) jew (iii), il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma oġġezzjonax għad-determinazzjoni fi żmien tlett ijiem tax-xogħol min-notifikazzjoni; jew

(ii) fil-każ ta' determinazzjoni taht il-punt (a) (iv), il-Kumitat tas-Sanzjonijiet approva d-determinazzjoni.”;

(4) L-Artikolu li ġej huwa mdahħal:

“Artikolu 2b

L-Artikolu 2(2) m'għandux jipprevjeni istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu fl-Unjoni milli jikkreditaw kontijiet iffriżati fejn huma jirċievu fondi ttrasferiti fuq il-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità, korp jew grupp elenkat, bil-kondizzjoni li kwalunkwe zieda għal dawn il-kontijiet tkun iffriżata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti dwar transazzjonijiet bhal dawn mingħajr dewmien.”;

(5) L-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 3

Mingħajr preġudizzju għall-poteri tal-Istati Membri fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika tagħhom, għandu jkun ipprobit il-forniment, direttament jew indirettament, ta' pariri tekniċi, għajnuna jew taħriġ rilevanti għal attivitajiet militari, li jinkludu b'mod partikolari taħriġ u għajnuna relatata mall-manifattura, manutenzjoni u użu ta' armi u materjali relatati ta' kull tip, lil kull persuna fiżika jew ġuridika, entità, korp jew grupp imniżżel fl-Anness I.”;

(6) It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(1)(a), huwa sostitwit b'dan li ġej:

“B'mod partikolari, għandha tiġi pprovduta informazzjoni disponibbli fir-rigward ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi fil-pussess ta' jew ikkontrollati minn persuni nominati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet u elenkati fl-Anness I matul il-perijodu ta' sitt xhur qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.”;

(7) L-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 6

L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li fondi jew riżorsi ekonomiċi jitqiegħdu għad-dispożizzjoni, magħmul in bona fede fuq il-bażi li din l-azzjoni tkun konformi ma' dan ir-Regolament, m'għandux jirriżulta fl-ebda tip ta' obbligu fuq il-persuna fiżika jew ġuridika jew entitajiet jew korpi li jimplementawh, jew id-diretturi jew l-impjegati tagħhom, kemm-il darba ma jkunx ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kienu iffriżati, jew ma kinux disponibbli, bhala riżultat ta' negliġenza.”;

(8) Fl-Artikolu 7, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata biex:

(a) temenda l-Anness I, fejn xieraq skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 7b(2), u

(b) temenda l-Anness II fuq il-bażi ta' informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri.”;

(9) L-Artikoli li ġejjin huma mdahħla:

“Artikolu 7a

1. Fejn il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddeciedi li jelenka persuna fiżika jew ġuridika, entità, korp jew grupp għall-ewwel darba, il-Kummissjoni għandha, hekk kif id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet tkun giet ipprovduta mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, tiehu deċiżjoni biex tinkludi tali persuna, entità, korp jew grupp fl-Anness I.

2. Ladarba tittiehed id-deċiżjoni msemija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tikkomunika mingħajr dewmien id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet ipprovduta mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, lill-persuna, entità, korp jew grupp ikkonċernat, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew wara l-pubblikazzjoni ta' avviż, biex tipprovdilu/ha l-oportunità li j/tesprimi ruhu/ha jew l-opinjoni tiegħu jew tagħha dwar il-kwistjoni.

3. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, il-Kummissjoni għandha tirrevedi d-deċiżjoni tagħha msemija fil-paragrafu 1 fid-dawl ta' dawk l-osservazzjonijiet u wara li tiġi segwita l-proċedura msemija fl-Artikolu 7b(2). Dawk l-osservazzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika r-riżultat tar-reviżjoni tagħha lill-persuna, entità, korp jew grupp ikkonċernat. Ir-riżultat tar-reviżjoni għandu jintbagħat lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

4. Jekk issir talba ulterjuri, ibbażata fuq evidenza sostanzjali ġdida, biex persuna, entità, korp jew grupp jitnehha mill-Anness I, il-Kummissjoni għandha twettaq reviżjoni ulterjuri f'konformità mal-paragrafu 3 u wara li tiġi segwita l-proċedura msemija fl-Artikolu 7b(2).

5. Fejn in-Nazzjonijiet Uniti jiddeciedu li jhassru mil-lista persuna fiżika jew ġuridika, entità, korp jew grupp, jew li jemendaw id-data li tidentifika persuna, entità, korp jew grupp elenkat, il-Kummissjoni għandha temenda l-Anness I kif meħtieġ.

Artikolu 7b

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna minn kumitat.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE ghandu jiġi stabbilit għal tliet xhur.

Artikolu 7c

1. Persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet, korpi u gruppi li ġew inklużi fl-Anness I qabel it-3 ta' Settembru 2008 u ghadhom fil-lista, jistgħu jressqu talba lill-Kummissjoni għal dikjarazzjoni tar-raġunijiet. It-talba ghandha tkun imressqa bil-miktub f'lingwa uffiċjali tal-Unjoni.

2. Hekk kif id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet mitluba tiġi pprovduta mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kummissjoni ghandha tikkomunikaha lill-persuna, entità, korp jew grupp ikkonċernat, biex tipprovdilu/ha l-opportunità li j/tesprimi ruhu/ha jew l-opinjoni/tiegħu/tagħha dwar il-kwistjoni.

3. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, il-Kummissjoni ghandha tirrevedi d-deċiżjoni li tinkludi lill-persuna, entità, korp jew grupp ikkonċernat fl-Anness I, fid-dawl ta' dawk l-osservazzjonijiet u wara li tiġi segwita l-proċedura msemmija fl-Artikolu 7b(2). Dawk l-osservazzjonijiet ghandhom jintbagħtu lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet. Il-Kummissjoni ghandha tikkomunika r-riżultat tar-reviżjoni tagħha lill-persuna, entità, korp jew grupp ikkonċernat. Ir-riżultat tar-reviżjoni ghandu jintbagħat lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

4. Jekk issir talba ulterjuri, ibbażata fuq evidenza sostanzjali ġdida, biex persuna, entità, korp jew grupp jitneħħa mill-Anness I, il-Kummissjoni ghandha twettaq reviżjoni ulterjuri f'konformità mal-paragrafu 3 u wara li tiġi segwita l-proċedura msemmija fl-Artikolu 7b(2).

Artikolu 7d

1. Il-Kummissjoni ghandha tipproċessa d-data personali sabiex twettaq il-kompiti tagħha taħt dan ir-Regolament u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (*).

2. L-Anness I ghandu jinkludi, fejn disponibbli, informazzjoni dwar persuni fiżiċi elenkati li hija pprovduta mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet u li hija meħtieġa għall-iskop ta' identifikazzjoni tal-persuni kkonċernati. Tali informazzjoni tista' tinkludi:

(a) kunjom u ismijiet mogħtija, inklużi pserwdonimi u titli, fejn hemm;

(b) id-data u l-post tat-twelid;

(c) in-nazzjonalità;

(d) in-numri tal-passaport u tal-Karta tal-Identità;

(e) in-numri tat-taxxa u tas-sigurtà soċjali;

(f) is-sess;

(g) indirizz jew informazzjoni oħra dwar fejn jinstabu;

(h) funzjoni jew professjoni;

(i) id-data tan-nomina msemmija fl-Artikolu 2(3).

Artikolu 7e

L-Anness I ghandu jinkludi, fejn disponibbli, informazzjoni dwar persuni ġuridiċi u entitajiet li hija pprovduta mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet u li hija meħtieġa għall-iskop ta' identifikazzjoni tal-persuna jew l-entità kkonċernata. Tali informazzjoni tista' tinkludi:

(a) isem;

(b) il-post u d-data ta' reġistrazzjoni;

(c) numru ta' reġistrazzjoni;

(d) post prinċipali tan-negozju jew informazzjoni oħra dwar fejn jinsab;

(e) id-data tan-nomina msemmija fl-Artikolu 2(3).

(*) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.”;

(10) L-Artikolu 11 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 11

Dan ir-Regolament ghandu japplika:

(a) fi hdan it-territorju tal-Unjoni, inkluż l-ispażju tal-ajru tagħha;

(b) abbord kull inġenju tal-ajru jew bastiment li jaqa' taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;

- (ċ) ghal kull persuna ġuridika fit-territorju tal-Unjoni jew barra minnu, li hija ċittadin ta' Stat Membru;
- (d) ghal kull persuna ġuridika, entità jew korp li huwa inkorporat jew kostitwit taht il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) ghal kull persuna fiżika jew ġuridika, entità, korp jew grupp fir-rigward ta' kull negozju li jsir kompletament jew parzjalment fl-Unjoni.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Dicembru 2009.

Għall-Kunsill
Il President
A. CARLGREN
